

**Consejo de Seguridad**

Distr. general  
22 de octubre de 2012  
Español  
Original: inglés

---

**Cartas idénticas de fecha 9 de julio de 2012 dirigidas  
al Secretario General y al Presidente del Consejo de  
Seguridad por el Representante Permanente de la  
República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y en relación con mis cartas de fechas 16 a 20 y 23 a 25 de abril; 7, 11, 14 a 16, 18, 21, 24, 29 y 31 de mayo; 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 y 28 de junio y 2, 3 y 9 de julio de 2012, tengo el honor de transmitirle adjunta una lista pormenorizada de las violaciones del cese de la violencia cometidas por grupos armados en Siria el 5 de julio de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Bashar Ja'afari  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 9 de julio de 2012  
dirigidas al Secretario General y al Presidente del  
Consejo de Seguridad por el Representante Permanente  
de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

Thursday, 5 July 2012

**Rif Dimashq governorate**

1. At 2100 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group abducted Lieutenant Shadi al-Rahil in ‘Ayn Tarma, Hazzah.
2. At 0500 hours, an armed terrorist group opened fire on a railway wagon loaded with fuel in the district of Dumayr.
3. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in ‘Ayn Tarma, wounding eight, including a colonel and a captain.
4. At 1100 hours, an armed terrorist group held up and killed Chief Warrant Officer Mamdouh Mihrez and his brother, Samir, in Darayya.
5. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Zamalka, wounding one.
6. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement rations truck at the Wafidayn camp on the Damascus – Homs highway, wounding a lieutenant and damaging the truck.
7. At 1530 hours, an armed terrorist group abducted law enforcement forces conscript Fuad Junayd, while on his way from his place of work in Rif Dimashq to his place of residence in Hama.
8. At 1700 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel at the school health building, the sports club and the Bilal mosque, killing a conscript, Zakariya Taljini.

**Damascus governorate**

9. At 0930 hours, three armed terrorists shot Ahmad Ratib al-Hallaq (born in 1977). He was taken to the Red Cross hospital but died before reaching it. The terrorists then stole the vehicle of the deceased, a Kia Sportage, license plate no. 520700/Damascus.

**Dar‘a governorate**

10. At 2000 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group broke into the secondary school in the village of Nahtah, stealing contents and ransacking the building.
11. At 2100 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group broke into the secondary school in the village of Jaddil, stealing contents and ransacking the building.

12. At 2200 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group planted an explosive device near a border guard forces post six kilometres south-west of the village of Rubaydah; the device was defused by military engineers.
13. At 2300 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the Da'il roundabout.
14. At 0100 hours, an armed terrorist group broke into the Sa'iqah military camp in Muzayrib, to the west of Buhayrah, and stole 20 gas cylinders.
15. At 0200 hours, an armed terrorist group broke into the Shabibah military camp in Zayzun and stole furnishings. Two guards, Nabil al-Ahmad and Ahmad al-Ibrahim, were abducted but released an hour later.
16. At 0700 hours, an armed terrorist group killed three citizens in Ibta' for refusing to take part in demonstrations and sabotage operations in the town.
17. At 1000 hours, an armed terrorist group abducted Major Ahmad al-Hussayn in the town of Ghabaghib.
18. At 1500 hours, an armed terrorist group shot and wounded a citizen, Ahmad Ali, in Jasim.

#### **Qunaytirah governorate**

19. At 0130, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Jubbata al-Khashab.

#### **Homs governorate**

20. At 2000 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in Cairo Street, Sultaniyah, Qusayr, Bab al-Siba', near the Masayif bridge and in the village of Bisas in Talkalakh.
21. At 2100 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group opened fire on the law enforcement forces checkpoint at Dik al-Jinn, wounding one member.
22. At 2130 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Rastan, wounding one.
23. At 2200 hours on 4 July 2012, armed terrorist groups opened sporadic fire on and launched rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement personnel in the Qusur district and Qarabis, wounding three.
24. At 2230 hours on 4 July 2012, armed terrorist groups opened fire on law enforcement personnel near Ja'lak square and Bayarat in Tadmur, killing Chief Warrant Officer Ramiz Sulayman and wounding four.
25. At 2230 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints at Huda al-Sha'rawi and Buraykat in Tadmur, using a variety of weapons.
26. At 2300 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Khalidiyah, wounding two.
27. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Jurat al-Shayyah, wounding one.

28. At 0500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Homs, fatally wounding Sergeant Wail Ali.
29. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Karm Shamsham and Sultaniyah, wounding six.
30. At 0700 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in the city of Qusayr, wounding a major and one other.
31. At 0700 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on and launched rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement personnel in the Qusur district, Bab al-Siba', Wadi al-Sayih and Kafr 'Aya.
32. At 0800 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in Cairo Street, wounding seven, including a captain and a lieutenant.
33. At 1130 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Qabw turn-off, from the direction of the groves in Hulah, killing Chief Warrant Officer Salim Sulayman.
34. At 1400 hours, an armed terrorist group abducted Lieutenant Murad Fanus and conscript Ala Hassan.

#### **Hama governorate**

35. At 2000 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group shot citizen Amin Ismail; his body was found in the district of Ghab, east of the village of 'Inab.
36. At 2100 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group stole a Government vehicle, license plate no. 884145, belonging to the education directorate, near the Bahrah roundabout.
37. At 2200 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in Tall Sikkin, wounding one.
38. At 2200 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the Surayhin cemetery.
39. At 0215 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints from the Tibb quarter, to the east of the national hospital.
40. At 0630 hours, an armed terrorist group attacked the Café Zuhur in Kafr Buhum and opened random fire. A citizen was wounded, the female artistes were abducted and five cars and the takings were stolen.
41. At 0730 hours, an armed terrorist group stole a Mercedes truck, license plate no. 781228, belonging to the Hussayn al-Nasir Co., on the Salamiyah – Raqqah highway; the truck was carrying a load of olive oil.
42. At 0830 hours, an armed terrorist group held up, shot and wounded a policeman, Said al-Abdullah, and stole the sum of 10,000 Syrian pounds from him.
43. At 1420 hours, an armed terrorist group stole a truck, license plate no. 939647, in the Aleppo road district.
44. At 1620 hours, an armed terrorist group opened fire on the home of a citizen, Nasr Shantout, in the 'Aliliyat district, killing his two sons, Abdullah and Bassam.

45. At 1700 hours, an armed terrorist group abducted Dr. Yasir al-Hakim on the road connecting the villages of Jarijis and Abu Rubays.

46. At 1900 hours, an armed terrorist group stole a law enforcement forces vehicle, license plate no. 916727, in Thalathin Street, Qusur district.

#### **Aleppo governorate**

47. At 2100 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group shot and killed citizen Muhammad Yousuf on the I'zaz road, between the towns of Hayyan and 'Anadan.

48. At 2200 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group abducted citizen Abdulrazzaq Hilal from his father's domestic appliance shop in the Maskanah sub-district of Manbij.

49. At 2300 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group stole a vehicle belonging to the Ways factory, from the driver, Ahmad al-Hijji, at Jisr al-Burqum in the Zariyah sub-district.

50. At 2300 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group shot and wounded a man and a woman in the Ma'saraniyah district.

51. At 0330 hours, an armed terrorist group opened fire on the home of Musa al-Hawri in the Khafsah sub-district, near the sub-district administrative building, killing a citizen, Uday al-Umar al-Ghanim.

52. At 0430 hours, an armed terrorist group planted a hand grenade beside the law enforcement checkpoint in the Halawaniyah neighbourhood; the device was defused by military engineers.

53. At 0530 hours, an armed terrorist group shot and killed citizen Ali al-Hamoud on the Zarabah road, after attempting to steal his car.

54. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire with a range of weapons (machine guns, rocket-propelled grenades and armour-piercing missiles) on law enforcement personnel in I'zaz, killing a conscript, Muhammad al-Alu and wounding two personnel.

55. At 1000 hours, an armed terrorist group planted an explosive device beside the road in the Jandarat district; the device was defused by military engineers.

56. At 1130 hours, an armed terrorist group planted an explosive device beside the bill payment centre in the Shaykh Maqsud district; the device was defused by military engineers.

57. At 1230 hours, an armed terrorist group planted an explosive device near a law enforcement building in Aleppo; the device was defused by military engineers.

58. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement forces rations truck in the Huraytan sub-district, wounding one member.

59. At 1530 hours, an armed terrorist group bobby-trapped a vehicle with two explosive devices in the neighbourhood of the radio station; the devices were defused by military engineers.

60. At 1530 hours, an armed terrorist group consisting of approximately 100 armed men attacked the guard post on the Jawlan – Qawzal bridge across the Euphrates in the city of Manbij and stole 16 rifles.

61. At 1630 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in front of the gate of the industrial technical institute on the main road between the northern district headquarters and Saad Abdullah al-Jaburi square; the device was defused by military engineers.

62. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near Khan al-‘Asal, wounding two.

63. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Aleppo, killing Sergeant Mazin Firdaous.

#### **Idlib governorate**

64. At 2200 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Khan Shaykhun, killing Murad al-Mawei and wounding 18.

65. At 0900 hours, an armed terrorist group planted an explosive device at the Nahlaya turn-off on the Ariha – Mastumah road and two explosive devices at the Tarnabah turn-off on the Aleppo – Idlib road; the devices were defused by military engineers

66. At 0930 hours, an armed terrorist group ambushed a law enforcement patrol on the Ariha – Mastumah road, wounding three patrol members.

67. At 1330 hours, an armed terrorist group detonated a car bomb containing an estimated 1,500 kilograms of explosives at a law enforcement checkpoint near the village of Balyun, killing conscripts Muhamad al-Kadour, Mustafa Abu Abaya, Abdulaziz Sharmoukh, Jumaah Jasas, Usamah Bari, Jumaah al-Atrash, Jamal Ali and Imad Dabbagh and wounding 41, including two officers. A number of civilians were also killed and wounded and material damage was caused.

68. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Hafsarjah turn-off, north of Sahl al-Rawj, wounding one.

#### **Dayr al-Zawr governorate**

69. At 2200 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Dayr al-Zawr, wounding two.

70. At 2230 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group held up and abducted Sergeant Salih Jarallah and Sergeant Tawfiq al-Hamad in the Mayadin district.

71. At 0300 hours, an armed terrorist group attacked the SADCOP post and tortured and abducted the head of the post, Sergeant Rami Abboud.

72. At 0300 hours, an armed terrorist group using a variety of weapons opened fire on border guard personnel; the group stole two rifles, a machine gun and three pistols.

73. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Dayr al-Zawr city, wounding one.

#### **Hasakah governorate**

74. At 1235 hours, an armed terrorist group abducted Lieutenant Muhammad Saadu in Qamishli.

**Ladhiqiyah governorate**

75. At 0700 hours, an armed terrorist group held up several vehicles carrying law enforcement officers on the Ladhiqiyah – Aleppo road and opened fire on them, killing Lieutenant Colonel Eng. Mahir Hadid, Eng. Aktham Maarouf and Lieutenant Walid al-Kurdi.

76. At 1600 hours, an armed terrorist group shot and killed a citizen, Raad Jawwad, with sniper fire in Haffah.

**Syrian – Lebanese border**

77. At 2230 hours on 4 July 2012, an armed terrorist group opened fire from inside Lebanese territory on border guard personnel in Talkalakh.

78. At 0245 hours, an armed terrorist group attempting to infiltrate Syrian territory from Lebanese territory opened fire from inside Lebanese territory on border guard personnel in Dubbusiyah.

# Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 5 July 2012

1		2		3		4		5			6		7
Killed		Wounded		Abducted		Firing of weapons and attacks against		Explosive devices			Attempted infiltration by armed persons and smuggling of weapons		Unidentified bodies discovered
Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Exploded	Defused	Exploded in manufacturing	Infiltration	Smuggling	
10	20	5	109	5	10	20	74	1	11	-	1	-	-